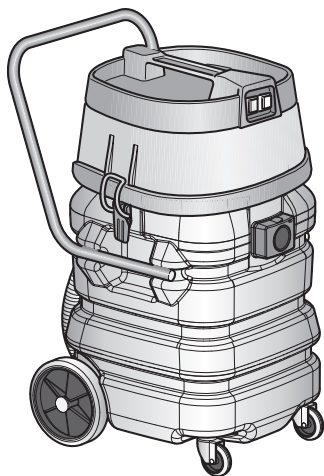


# INPUMP 90.2 SP CF

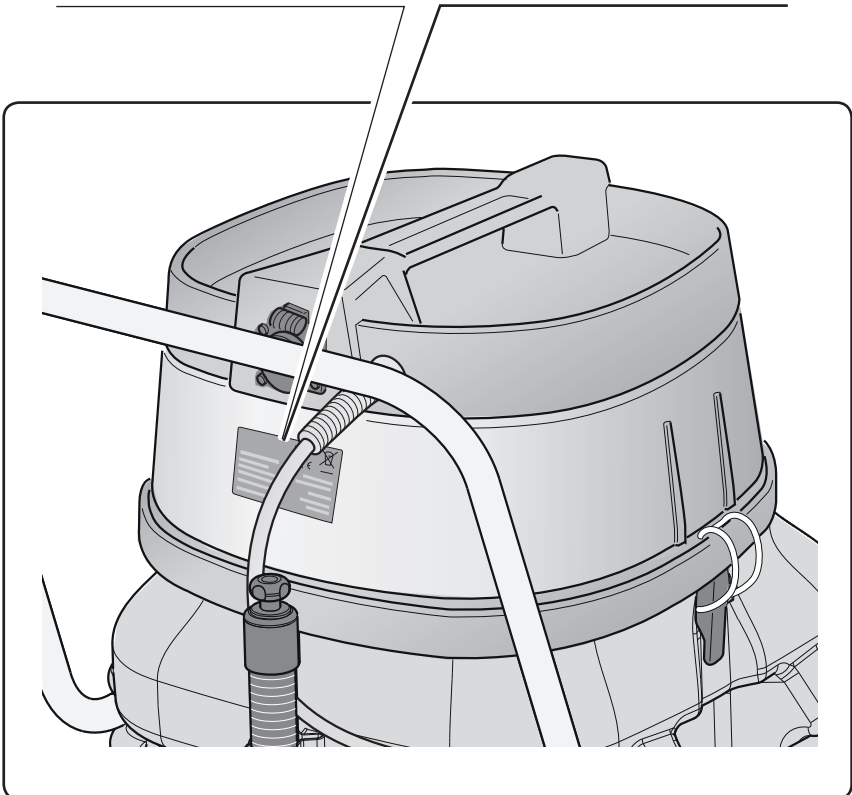
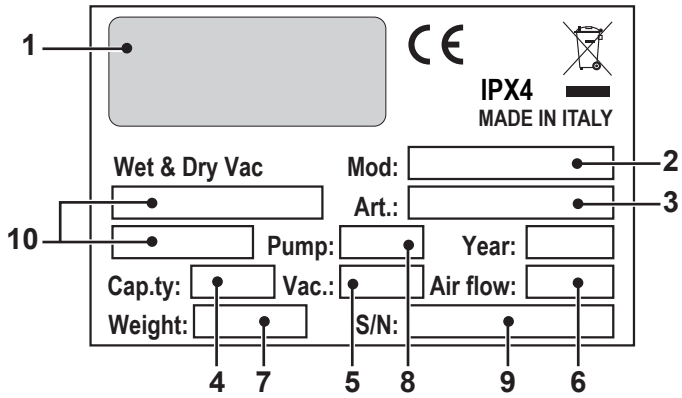


**DE** Gebrauch und Wartung

**CE**

8050967  
ed. 09/2025





	1	2	3	4
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità fusto
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsvermögen des Körpers
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir
CS	Výrobce	Model	Typ	Obsah nádoby
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака
PL	Producent	Model	Artykuł	Pojemność zbiornika
AR	الصانع	الطراز	النوع	سعة الخزان

	5	6	7
IT	Capacità aspirazione	Portata d'aria	Peso macchina
EN	Vacuum	Air flow	Machine weight
FR	Capacité d'aspiration	Débit d'air	Poids machine
DE	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Maschinengewicht
ES	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	Peso de la máquina
PT	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Peso da máquina
NL	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet	Machine gewicht
CS	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Hmotnost stroje
RU	Мощность всасывания	Расход воздуха	Вес машины
PL	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza	Hmotnost stroje
AR	قدرة الشفط	تدفق الهواء	وزن الآلة

	8	9	10
IT	Pompa acqua	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Water pump	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Pompe à eau	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Wasserpumpe	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Bomba de agua	N° Matrícula	Características eléctricas
PT	Bomba de água	Número de série	Características elétricas
NL	Waterpomp	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Vodní pumpa	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Водяной насос	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Pompa wodna	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	مضخة مياه	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية

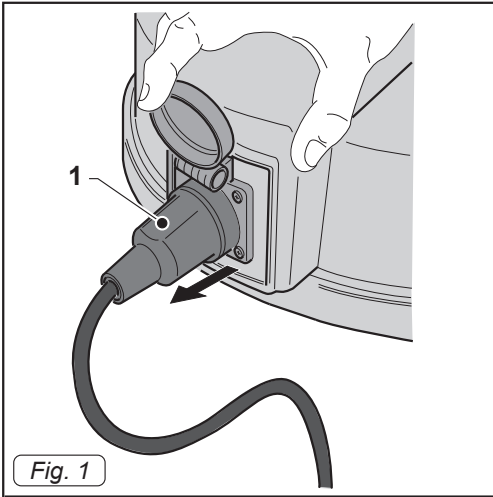


Fig. 1

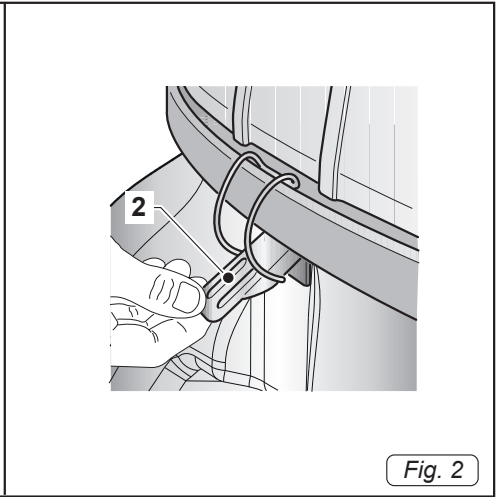


Fig. 2

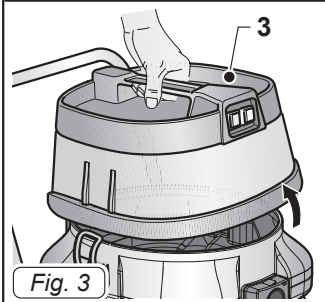


Fig. 3

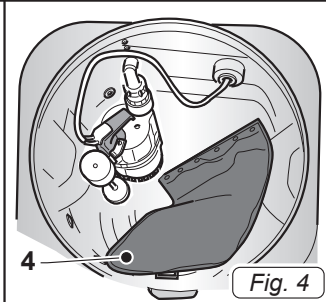


Fig. 4

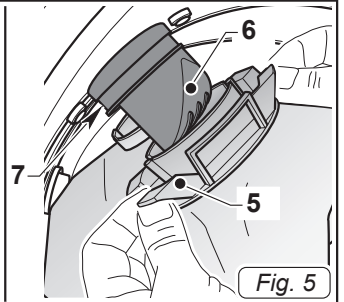


Fig. 5

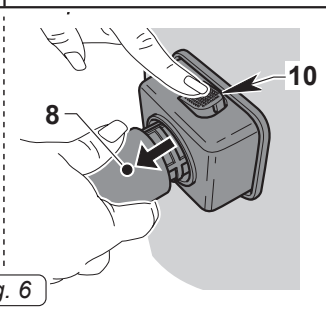
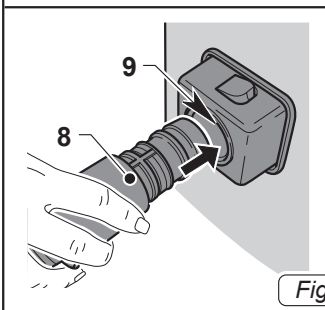


Fig. 6

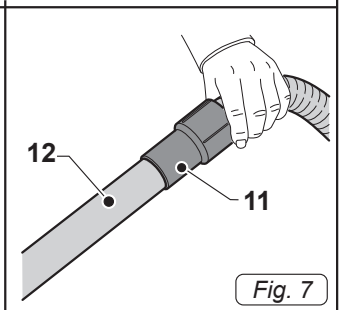


Fig. 7

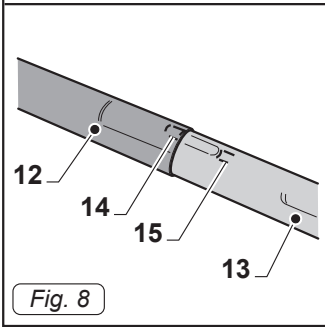


Fig. 8

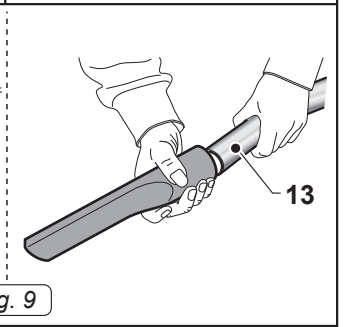
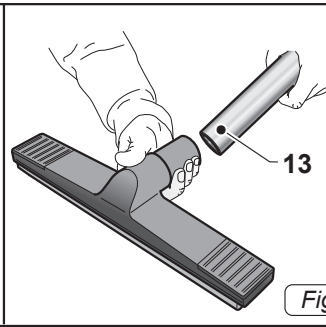


Fig. 9

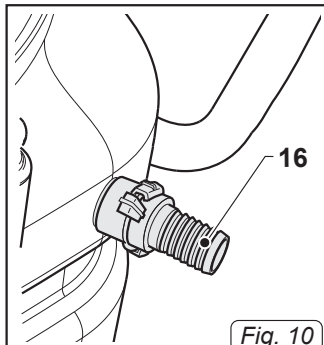


Fig. 10

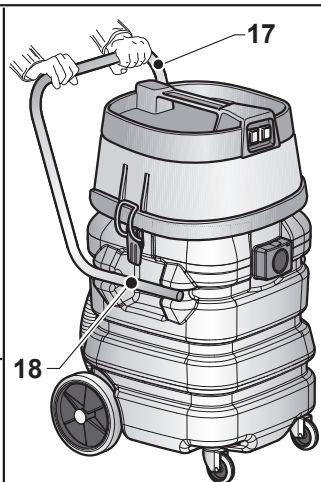


Fig. 11

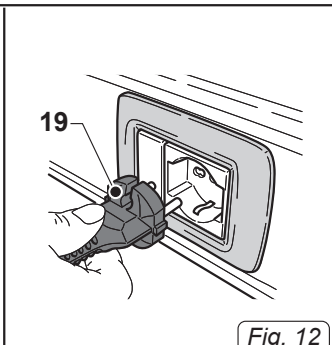


Fig. 12

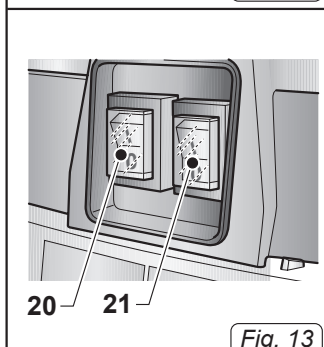


Fig. 13

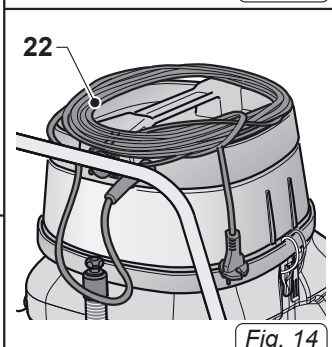


Fig. 14

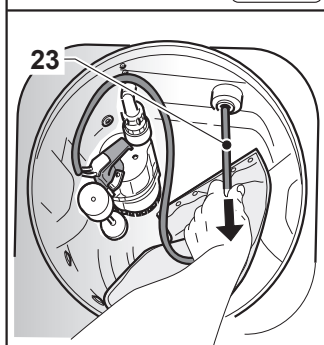


Fig. 15

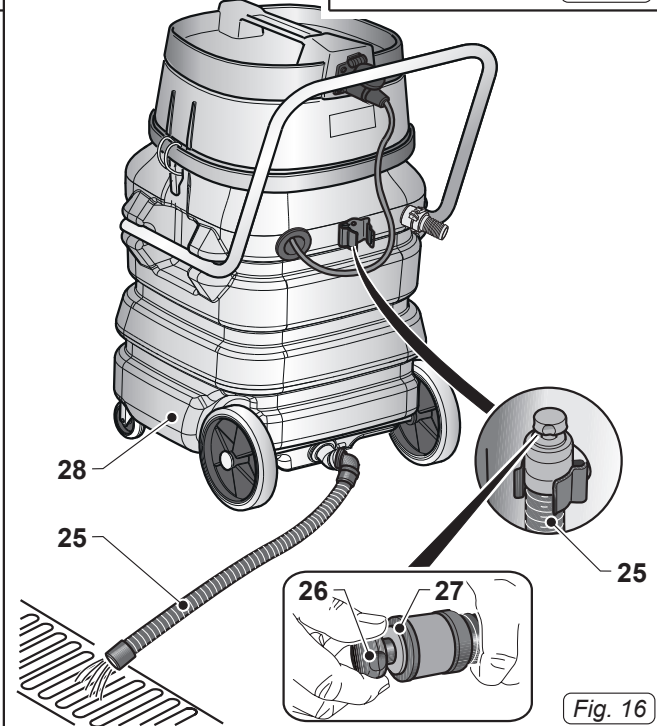
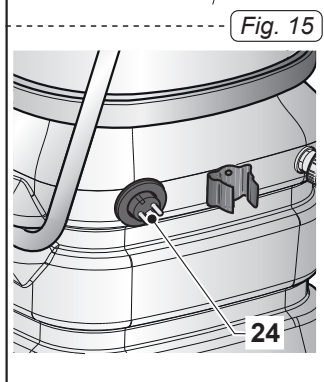
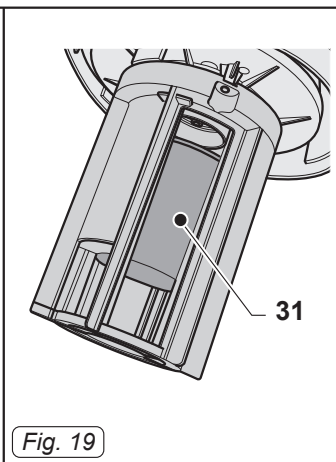
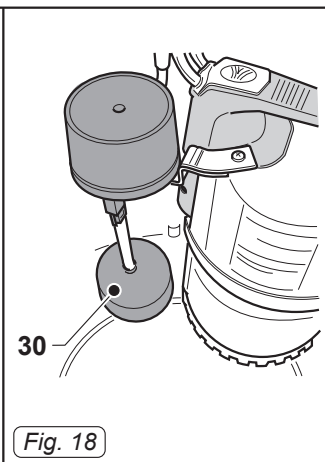
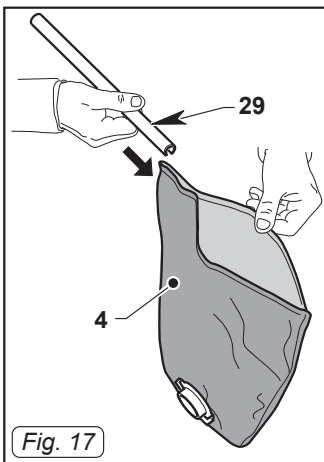


Fig. 16



**DE**

Deutsch .....DEUTSCH - 1  
(Übersetzung der Originalanleitung)



## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung	220 - 240 V~	
Nennleistung	1900 W	
Tankinhalt	90 l	
Nutzkapazität	56 l	
Druck	190 mbar	
Geräuschpegel	65 dB(A)	
Kabellänge	10 m	
Gewicht (ohne Zubehör)	31.1 kg	
Abmessungen	620 x 480 x 930 mm	
Evakuierungspumpe	Wasserdurchfluss	max 220 l/min
	Maximale Leistung	370 W
	Förderhöhe	bis 8 m (20 l / min)
Mitgeliefertes Zubehör	Ø 40 mm	

### EINLEITUNG



#### GEFAHR:

**Vor dem Gebrauch des Geräts, aufmerksam das Heft „SICHERHEITSHINWEISE FÜR SAUGGERÄTE“, das der vorliegenden Anleitung beigelegt ist und den nachfolgenden Ergänzungen.**

### ART DER ANWENDUNG

Dieses Gerät wurde entwickelt, um sauberes Wasser gemäß der Tabelle der technischen Daten in der Einleitung zu diesem Handbuch abzusaugen. Nur für diese Verwendung ist es vorgesehen.



#### GEFAHR:

**Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die auf einen unangemessenen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.**

**Jede andere Art der Anwendung enthebt den Hersteller von seiner Verantwortung für Personen- oder Sachschäden und führt zum Verfall sämtlicher Garantieansprüche.**

### UNSACHGEMÄSSE ANWENDUNG

Benutzen Sie das Gerät nicht zum:

- Saugen von brennbaren, explosiven, ätzenden und giftigen Stoffen.
- Saugen von heißen Stoffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Staubsauger.

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.

## VORBEREITUNG DES GERÄTS

- Ziehen Sie den Netzkabel (1 Abb. 1) der Evakuierungspumpe.
- Die Hebel (2 Abb. 2) lösen und den Deckel (3 Abb. 3) mitsamt dem Motorblock entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzfilter (4 Abb. 4) im Tank befindet.
- Wenn der Netzfilter (4 Abb. 4) nicht vorhanden ist, installieren Sie ihn wie folgt: Schieben Sie den Kunststoffring (5 Abb. 5) des Beutels in die Öffnung (6 Abb. 5), bis Sie das Klicken des Schlossrings in die Nut (7 Abb. 5) hören.
- Den Deckel wieder aufsetzen und mit den Hebeln (2 Abb. 2) blockieren.
- Stecken Sie den Stecker (1 Abb. 1) in die entsprechende Steckdose.
- Die Saugrohrmuffe (8 Abb. 6) bis zum Endanschlag in den Stutzen (9 Abb. 6) am Behälter einfügen.
- Zum Lösen der Muffe (8 Abb. 6) die Taste drücken und gedrückt halten (10 Abb. 6), dann die Muffe nach außen abziehen (8 Abb. 6).
- Verbinden Sie den Schlauch (11 Abb. 7) zu der Verlängerung (12 Abb. 7).
- Die zwei starren Verlängerungen (12-13 Abb. 8) durch die Ausrichtung der beiden Bezugspunkte (14-15 Abb. 8) verbinden.
- Auf der starren Verlängerung (13 Abb. 9) das gewünschte Zubehör (Saugdüse oder Fugendüse) montieren.
- Verbinden Sie einen Schlauch mit dem 30-mm-Auslass (16 Abb. 10).

## ANWENDUNG DES GERÄTS

- Das Gerät ist mit Rädern ausgestattet und kann durch den Griff (17 Abb. 11) geschoben werden.
- Es sollte von zwei Personen an den unteren Griffen (18 Abb. 11) angehoben werden.

### Inbetriebnahme des Geräts

- Stecken Sie den Stecker (19 Abb. 12) in die Steckdose und überprüfen Sie, ob der Netzstecker (1 Abb. 1) der Evakuierungspumpe korrekt angesteckt ist.
- In Abhängigkeit der erforderlichen Leistung kann durch Drücken des Schalters (20 Abb. 13) auf „I“ ein einzelner Motor eingeschaltet werden, oder es können beide Schalter (20-21 Abb. 13) gedrückt werden, wenn eine stärkere Saugleistung benötigt wird.



#### **BEMERKUNG:**

Der Betrieb der Evakuierungspumpe wird durch einen im Tankinneren befindlichen Startschwimmer gesteuert; um den korrekten Betrieb und die Kühlung der Pumpe zu gewährleisten, schaltet sich diese ein, sobald der Wasserstand im Tank eine Höhe von 1 cm erreicht und schaltet sich aus, wenn der Wasserstand unter dieses Niveau sinkt.



#### **BEMERKUNG:**

Im Falle der Schmutzwassertank voll ist, gibt es eine Zunahme von Lärm und das Gerät saugt nicht mehr. Dann schalten Sie das Gerät aus und entleeren den Tank.

## Ausschalten des Geräts

- Die Schalter (20-21 Abb. 13) in die Stellung "0" drücken um das Gerät auszuschalten; das Licht, wenn es welche auf die Schalter gibt, geht aus.
- Den Stecker (19 Abb. 12) aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel aufwickeln (22 Abb. 14) und auf dem Deckel positionieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker (1 Abb. 1) der Evakuierungspumpe.
- Die Hebel (2 Abb. 2) lösen und den Deckel (3 Abb. 3) mitsamt dem Motorblock entfernen.
- Ziehen Sie das Kabel (23 Abb. 15) aus dem Inneren des Tanks heraus, um den Netzstecker der Evakuierungspumpe in seine Position zu bringen (24 Abb. 15).

## REINIGUNG UND WARTUNG



### GEFAHR:

Bevor irgendein Wartungseingriff vorgenommen wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen.

### Entleerung des Schmutzwassertanks

- Auslassrohr (25 Abb. 16) von der Halterung lösen.
- Knauf abschrauben (26 Abb. 16), Verschluss (27 Abb. 16) des Auslassrohres entfernen (25 Abb. 16) und den Schmutzwassertank entleeren (28 Abb. 16).

### Tägliche Reinigung

#### Kontrolle und Reinigung des Netzfilters

- Entfernen Sie den Zylinderkopf wie oben beschrieben.
- Entfernen Sie den Netzfilter (4 Abb. 4).
- Öffnen Sie den Filter (4 Abb. 17) durch Entfernen des Schiebeverschlusses (29 Abb. 17), spülen Sie ihn aus, befreien Sie ihn von festen Rückständen, schließen Sie den Filter mit dem Schiebeverschluss (29 Abb. 17) und bauen Sie alles wieder zusammen, wie oben beschrieben.
- Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

## Reinigung des Gerätes

- Den Gerätekörper mit einem Tuch, das mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet wurde, reinigen.
- Entfernen Sie den Zylinderkopf wie zuvor angegeben, und reinigen Sie das Innere des Tanks mit fließendem Wasser die Schmutzrückständen aus, die den Betrieb stören können, und dann lassen Sie abtropfen, starten Sie die Evakuierungspumpe, um sowohl die Pumpe und die Druckleitung zu reinigen.  
Alles in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.



### **BEMERKUNG:**

Reinigen Sie den Startschwimmer (30 Abb. 18) und überprüfen Sie, dass er ohne Schwierigkeiten fließt.



### GEFAHR:

Das Gerät nicht mit Wasserstrahlen reinigen.

## Regelmäßige Kontrollen

### Funktion des Schwimmers überprüfen

- Den Deckel gemäß den Anweisungen oben entfernen.
- Überprüfen ob der Schwimmer (31 Abb. 19) im guten Zustand ist und sich frei in seinem Raum bewegt.

<b>PROBLEM</b>	<b>URSACHE</b>	<b>BEHEBUNG</b>
Sauger funktioniert nicht.	Der Schalter ist nicht gedrückt.	Schalter drücken.
	Stecker nicht angeschlossen.	Den Stecker in die Steckdose stecken.
	Kein Strom vorhanden.	Die Versorgungsleitung prüfen.
Die Saugleistung ist ungenügend.	Der Netzfilter ist voll oder verstopft.	Entleeren oder reinigen Sie den Netzfilter.
	Zubehör oder Rohre verstopft.	Den Schlauch und die Saugdüse überprüfen und reinigen.
	Der Gummistreifen der Saugdüse ist abgenutzt oder beschädigt.	Saugdüse überprüfen oder austauschen.
Entladet nicht.	Evakuierungspumpe ausgeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker der Evakuierungspumpe an die Steckdose am Oberteil angesteckt ist.







DEALER



**Riello Cleaning Machines S.p.A.**

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



[ghibli.com](http://ghibli.com) - [wirbel.it](http://wirbel.it)

